



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséal, 21 Feabhra 2023
(OR. en)

6382/23

Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0048(NLE)

LIMITE

CORLX 201
CFSP/PESC 271
RELEX 208
MAMA 27
COARM 42
FIN 208

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh.
36/2012 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiria

RIALACHÁN (AE) Uimh.2023/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 36/2012
a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiria**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 215 de,

Ag féachaint don togra comhpháirteach ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála agus ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 18 Eanáir 2012, ghlac an Chomhairle Cinneadh 2013/255/CBES¹ agus Rialachán (AE) Uimh. 36/2012² a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiria, de bhun conclúidí ón gComhairle a ghlacadh inar cháin an Chomhairle an foréigean agus na hollsáruihte córasacha a dhéantar go forleathan agus go leanúnach ar chearta an duine sa tSiria.
- (2) I bhfianaise na staide sa tSiria atá ag dul in olcas agus na sáruihte córasacha a dhéantar go forleathan ar chearta an duine agus ar an dlí daonnúil idirnáisiúnta, lena n-áirítear airm cheimiceacha a úsáid in aghaidh an phobail shibhialta, lean an Chomhairle d'ainmneacha a chur le liostaí na ndaoine agus na n-eintiteas atá faoi réir bhearta sriantacha an Aontais.
- (3) Mar gheall ar an gcrith talún tragóideach an 6 Feabhra 2023, ghéaraigh ar na dálaí uafásacha agus mhéadaigh fulaingt mhuintir na Siria.
- (4) Sna conclúidí uaithi an 9 Feabhra 2023, d'athdhearbhaigh an Chomhairle Eorpach go bhfuil an tAontas réidh le tuilleadh cúnaimh a chur ar fáil chun an fhulaingt a mhaolú sna réigiúin uile atá buailte. D'iarr sí ar chách rochtain dhaonnúil a áirithiú ar íospartaigh an chreatha talún sa tSiria gan beann ar an áit a bhfuil siad agus d'iarr sí ar an bpobal daonnúil, faoi choimirce na Náisiún Aontaithe, a áirithiú go gcuirfear cabhair ar fáil go tapa.

¹ Cinneadh 2013/255/CBES ón gComhairle an 31 Bealtaine 2013 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiria (IO L 147, 1.6.2013, lch. 14).

² Rialachán (AE) Uimh. 36/2012 ón gComhairle an 18 Eanáir 2012 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide sa tSiria agus lena n-aisgheartar Rialachán (AE) Uimh. 442/2011 (IO L 016, 19.1.2012, lch. 1).

- (5) Bearta sriantacha an Aontais, lena n-áirítear na bearta sin a glacadh i bhfianaise na staide sa tSiria, níl siad ceaptha a bheith ina gconstaic ná ina mbac ar sholáthar na cabhrach daonnúla do dhaoine atá i ngátar. Níl srian ar an trádáil i bhformhór na n-earnálacha idir an tAontas agus an tSiria – lena n-áirítear in earnálacha an bhia agus na gcógas – mar gheall ar na bearta sriantacha a ghlac an Chomhairle i bhfianaise na staide sa tSiria. Thairis sin, a mhéid a bhaineann le bearta aonair, tá eisceachtaí i bhfeidhm chun go bhféadfar cistí agus acmhainní eacnamaíocha a chur ar fáil do dhaoine agus eintitis ainmnithe, i gcás ina bhfuil gá leis na cistí nó na hacmhainní eacnamaíocha sin chun fóirithint dhaonnúil a chur ar fáil sa tSiria nó chun cúnamh a thabhairt don phobal sibhialta sa tSiria, agus chun na gcríoch sin amháin. I gcásanna áirithe, is gá réamhúdarú a fháil ón údarás inniúil náisiúnta ábhartha.
- (6) Chun freagairt don phráinn a bhaineann leis an ngéarchéim dhaonnúil sa tSiria, atá níos measa anois de dheasca an chreatha talún, agus d’fhonn seachadadh pras na cabhrach a éascú, is iomchuí díolúine a thabhairt isteach maidir le reo na n-acmhainní de chuid daoine nádúrtha nó dlítheanacha ainmnithe agus eintiteas ainmnithe, agus maidir le srianta ar chistí agus acmhainní eacnamaíocha a chur ar fáil do dhaoine nádúrtha nó dlítheanacha ainmnithe agus d’eintitis ainmnithe, ar mhaithe le heagraíochtaí idirnáisiúnta agus catagóirí sainithe áirithe gníomhaithe a bhfuil baint acu le gníomhaíochtaí daonnúla, agus é sin ar feadh tréimhse tosaigh 6 mhí.

- (7) Tagann na leasuithe a áirítear sa Rialachán seo faoi raon feidhme an Chonartha agus, dá bhrí sin, tá gá le gníomhaíocht rialála ar leibhéal an Aontais chun iad a chur chun feidhme, go háirithe d'fhonn a áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm iad go haonfhoirmeach i ngach Ballstát.
- (8) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) Uimh. 36/2012 a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Cuirtear an méid seo a leanas isteach in ionad Airteagal 16a de Rialachán (AE) Uimh. 36/2012:

'Airteagal 16a

1. Ní bheidh feidhm ag na toirmisc a leagtar amach in Airteagail 14(1) agus (2) go dtí [IO: cuir isteach dáta: 6 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithe seo] maidir le cistí nó acmhainní eacnamaíocha a chur a fáil, ar cistí nó acmhainní eacnamaíocha iad is gá chun seachadadh tráthúil cúnamh dhaonnúil a áirithiú nó chun tacú le gníomhaíochtaí eile a thacaíonn le riachtanais bhunúsacha an duine i gcás inarb é ceann ar bith de na heagraíochtaí seo a leanas a thugann an cúnamh sin nó a dhéanann na gníomhaíochtaí eile sin:
 - (a) na Náisiúin Aontaithe, lena n-áirítear a gcláir, a gcistí agus a n-eintitis agus a gcomhlachtaí eile, mar aon lena ngníomhaireachtaí speisialaithe agus a n-eagraíochtaí gaolmhara;
 - (b) eagraíochtaí idirnáisiúnta;
 - (c) eagraíochtaí daonnúla a bhfuil stádas breathnóra acu le Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe agus comhaltaí na n-eagraíochtaí daonnúla sin;
 - (d) eagraíochtaí neamhrialtasacha atá á gcistiú go déthaobhach nó go hiltáobhach agus atá rannpháirteach i bPleananna Freagartha Daonnúla na Náisiún Aontaithe, i bPleananna Freagartha do Dhídeanaithe, in achainíocha nó i mbraislí daonnúla eile de chuid na Náisiún Aontaithe arna gcomhordú ag Oifig na Náisiún Aontaithe um Chomhordú Gnóthaí Daonnúla (OCHA);

- (e) comhlachtaí poiblí nó daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí a fhaigheann cistiú poiblí ón Aontas nó ó na Ballstáit chun a áirithiú go dtugtar cúnamh daonnúil go tráthúil nó chun tacú le gníomhaíochtaí eile a thacaíonn le riachtanais bhunúsacha an duine don phobal sibhialta sa tSiria;
- (f) i gcás nach gcumhdaítear iad le míreanna (a) go (d), eagraíochtaí agus gníomhaireachtaí a ndéanann an tAontas measúnú colúin orthu agus ar shínigh an tAontas comhaontú comhpháirtíochta maidir le creat airgeadais leo, comhaontú a ngníomhaíonn na heagraíochtaí agus na gníomhaireachtaí mar chomhpháirtithe daonnúla de chuid an Aontais ar a bhonn;
- (g) eagraíochtaí agus gníomhaireachtaí ar dheonaigh an tAontas an Deimhniú Comhpháirtíochta Daonnúla dóibh nó atá deimhnithe nó aitheanta ag Ballstát i gcomhréir le nósanna imeachta náisiúnta;
- (h) gníomhaireachtaí speisialaithe na mBallstát; nó
- (i) fostaithe, deontaithe, fochuideachtaí nó comhpháirtithe cur chun feidhme na n-eintiteas a luaitear i bpointí (a) go (h) agus iad ag gníomhú sna cáileanna sin agus a mhéid atá siad ag gníomhú sna cáileanna sin

2. Ní bheidh feidhm ag an toirmeasc a leagtar amach in Airteagal 14(2) maidir le cistí ná acmhainní eacnamaíocha arna gcur ar fáil ag comhlachtaí poiblí nó daoine dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí a fhaigheann cistiú poiblí ón Aontas nó ó na Ballstáit chun fóirithint dhaonnúil a chur ar fáil sa tSiria nó cúnamh a chur ar fáil don phobal sibhialta sa tSiria i gcás ina mbeidh soláthar na gcistí nó na n-acmhainní eacnamaíocha sin i gcomhréir le hAirteagal 6a(1).
3. I gcásanna nach gcumhdaítear le míreanna 1 agus 2, agus de mhaolú ar Airteagal 14(2), féadfaidh údarás inniúil na mBallstát, a shainaithnítear ar na suíomhanna gréasáin a liostaítear in Iarscríbhinn III, a údarú cistí nó acmhainní eacnamaíocha áirithe a chur ar fáil, faoi na téarmaí agus coinníollacha ginearálta agus sonracha a mheasann sé a bheith iomchuí, ar choinníoll go bhfuil gá leis na cistí nó na hacmhainní eacnamaíocha chun fóirithint dhaonnúil a chur ar fáil sa tSiria nó chun cúnamh a chur ar fáil don phobal sibhialta sa tSiria, agus chun na gcríoch sin amháin.
4. I gcásanna nach gcumhdaítear le míreanna 1 agus 2 agus de mhaolú ar Airteagal 14(1), féadfaidh údarás inniúil an Bhallstát, a shainaithnítear ar na suíomhanna gréasáin a liostaítear in Iarscríbhinn III, a údarú cistí nó acmhainní eacnamaíocha reoite áirithe a scaoileadh, faoi na téarmaí agus coinníollacha ginearálta agus sonracha a mheasann sé a bheith iomchuí, ar choinníoll go gcomhlíontar an méid seo a leanas:
- (a) tá gá leis na cistí nó na hacmhainní eacnamaíocha chun fóirithint dhaonnúil a chur ar fáil sa tSiria nó chun cúnamh a chur ar fáil don phobal sibhialta sa tSiria, agus chun na gcríoch sin amháin; agus

- (b) scaoiltear na cistí nó na hacmhainní eacnamaíocha chuig na Náisiúin Aontaithe chun an cúnamh a sheachadadh sa tSiria nó chun seachadadh an chúnamh sa tSiria a éascú i gcomhréir le Plean Freagartha Daonnúla na Siria nó le haon phlean a thiocfaidh ina dhiaidh agus a chomhordóidh na Náisiúin Aontaithe.
5. Cuirfidh an Ballstát lena mbaineann na Ballstáit eile agus an Coimisiún ar an eolas faoi aon údarú arna dheonú faoi mhíreanna 3 agus 4 den Airteagal seo laistigh de 2 sheachtain ó aon údarú a dheonú.’.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh in/sa ...,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán
